

Manual de modismos



Miguel Ángel García Guerra

www.magarciaguerra.com

magarciaguerra@gmail.com



32
modismos

2ª edición

Licencia de la obra:

Esta obra se encuentra registrada en el Registro de la Propiedad Intelectual, sin embargo, se distribuye con la siguiente licencia Creative Commons: usted puede usar esta obra, reproducirla en su sitio web, fotocopiarla para sus alumnos e, incluso, distribuirla siempre que atienda a estas condiciones:



-  **Reconocimiento (Attribution):** En cualquier explotación de la obra autorizada por la licencia hará falta reconocer la autoría.
-  **No Comercial (Non commercial):** La explotación de la obra queda limitada a usos no comerciales.
-  **Sin obras derivadas (No Derivate Works):** La autorización para explotar la obra no incluye la transformación para crear una obra derivada.

¿Por qué hacer un libro de modismos?

¿Cuántas veces hemos intentado, los profesores de español, explicar el significado de una frase hecha a un grupo de estudiantes internacionales y no hemos conseguido hacernos entender? ¿Cuántas de esas veces hemos tenido que invertir una cantidad de tiempo considerable para que los alumnos comprendan no sólo el significado de un modismo concreto sino, también, en qué ocasiones se usa?

Todos los profesionales de ELE hemos comprobado las dificultades que existen para que los alumnos aprendan y utilicen correctamente estas frases hechas. A lo largo de todos estos años impartiendo clases de español como lengua extranjera, he visto a muchos profesores dar de corrido un listado de veinte modismos, dedicar un tercio de la clase a explicarlos y luego pedir a sus alumnos que los utilicen correctamente en los denominados teatritos o juegos de rol. ¡Como si fuese tan fácil! De hecho, los resultados suelen ser desastrosos y no es infrecuente escuchar a esos alumnos decir a sus amigos incongruencias como 'A caballo regalado no le mires la cara', 'A perro delgado, todo son moscas', 'Hablar por los brazos' o 'Tomarle por los pelos a alguien'.

Para ayudar a profesores y alumnos, publico esta serie de pequeñas historietas que explican el significado de los modismos más frecuentes y ejemplifican su uso. Espero que sea útil. Para cualquier sugerencia, aclaración, crítica o nota, pueden escribir un correo electrónico a:

magarciaguerra@gmail.com

El autor

Mi nombre es Miguel Ángel García Guerra y soy Director de Bachillerato en el Colegio San Juan Bosco de Torrejón de Ardoz. Tengo doce años de experiencia impartiendo clases de Español para Extranjeros y he sido Director Académico de Escuela Internacional desde 2003 hasta 2010. Complementé mi trabajo en Escuela Internacional con las tutorías de alumnos de prácticas del Máster Oficial de Enseñanza de Español para Extranjeros de la Universidad de Alcalá de Henares.



Me licencié en Filología Hispánica en 1998 por la Universidad Complutense de Madrid. Posteriormente, completé el Curso de Aptitud Pedagógica y el curso superior de Enseñanza de Español Como Lengua Extranjera en la misma universidad.

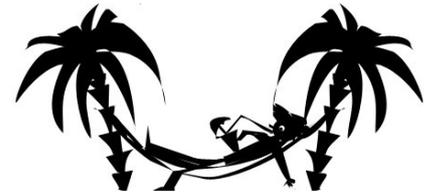
Además, he impartido clases de Español de los Negocios en el Instituto de Formación Empresarial de la Cámara Oficial de Comercio de Madrid y en IES Madrid (Institute for the International Education of Students), centro asociado a la Universidad Complutense de Madrid.

Mis intereses se centran en la investigación de nuevas tecnologías y su aplicación al contexto educativo. Además, llevo creando sitios web desde 1997 y tengo ocho años de experiencia en la administración de comunidades virtuales de gran tamaño.

Índice

1. A caballo regalado no le mires el diente	7
2. Ahogarse en un vaso de agua	8
3. A ojo de buen cubero	9
4. A perro flaco, todo son pulgas	10
5. Con las manos en la masa	11
6. Costar un ojo de la cara	12
7. Cuando las ranas críen pelo	13
8. Dar calabazas	14
9. Dejarse la piel	15
10. Echar una mano	16
11. En boca cerrada no entran moscas	17
12. Estar de bote en bote	18
13. Estar de capa caída	19
14. Estar de rechupete	20
15. Estar hecho polvo	21
16. Estar sin blanca	22
17. Hablar por los codos	23
18. Jugarse el cuello	24
19. Matar el gusanillo	25
20. Meter la pata	26
21. No dar un palo al agua	27

22. No pegar ojo	28
23. No soltar prenda	29
24. No tener pelos en la lengua	30
25. Pasar la noche en blanco	31
26. Perder la cabeza	32
27. Prometer el oro y el moro	33
28. Ser pesado	34
29. Se te ha comido la lengua el gato	35
30. Tener un humor de perros	36
31. Tener mucha cara	37
32. Tirar la casa por la ventana	38



A caballo regalado no le mires el diente

www.magarciaguerra.com

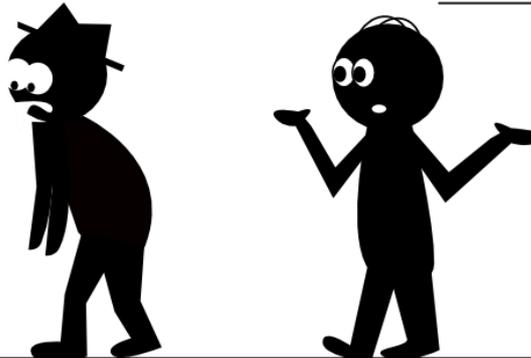


Ahogarse en un vaso de agua

www.magarciaguerra.com

¡AY! ¡QUE VOY A HACER! HE PERDIDO MI MONEDA DE LA SUERTE... NO SOY NADIE SIN MI MONEDA DE LA SUERTE... TODAS LAS DESGRACIAS DEL MUNDO CAERÁN SOBRE MI. ME ESPERA LA RUINA. SOY MUY DESGRACIADO... NO PUEDO VIVIR SIN ELLA...

NO TE PREOCUPES TANTO HOMBRE, QUE TE AHOGAS EN UN VASO DE AGUA. HAY COSAS MÁS IMPORTANTES EN LA VIDA. ÁNIMO AMIGO MIO.



A ojo de buen cubero

www.magarciaguerra.com



A perro flaco, todo son pulgas

www.magarciaaguerra.com



Con las manos en la masa

www.magarciaguerra.com



Costar un ojo de la cara

www.magarciaguerra.com



Cuando las ranas críen pelo

www.magarciaguerra.com



Dar calabazas

www.magarciaguerra.com



Dejarse la piel

www.magarciaguerra.com



Echar una mano

www.magarciaguerra.com



En boca cerrada, no entran moscas

www.magarciaguerra.com



Estar de bote en bote

www.magarciaguerra.com



Estar de capa caída

www.magarciaguerra.com



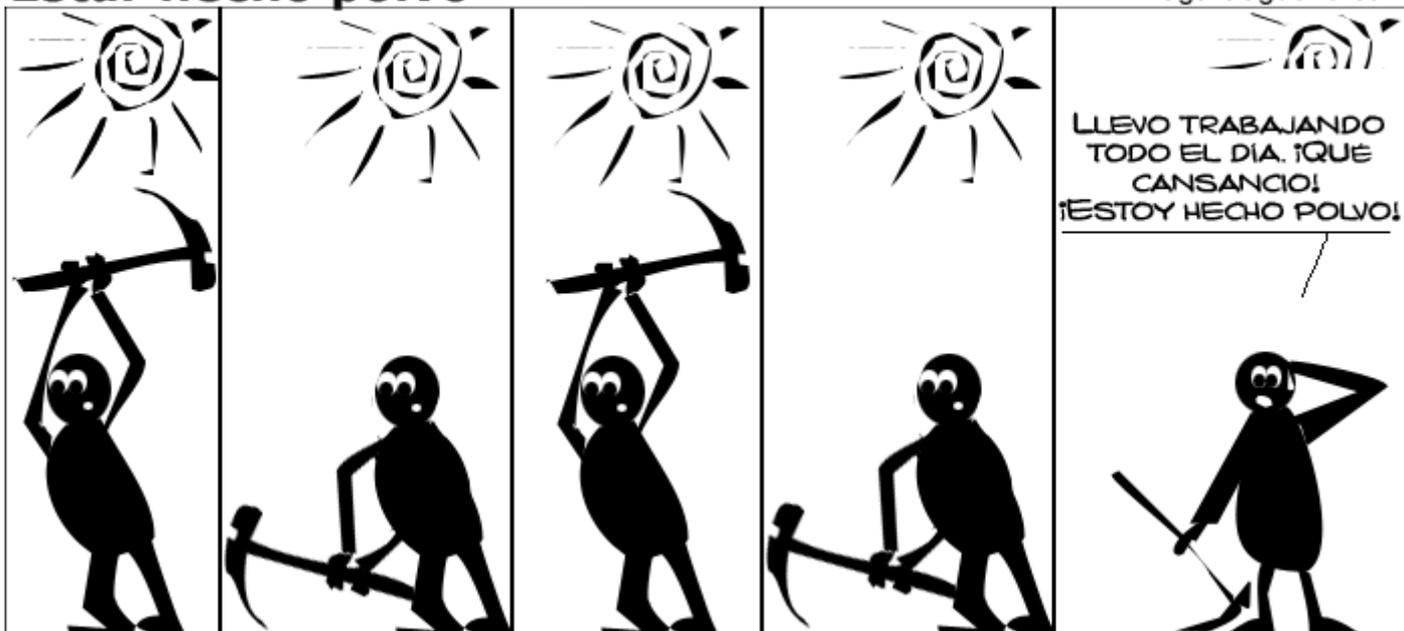
Estar de rechupete

www.magarciaguerra.com



Estar hecho polvo

www.magarciaguerra.com



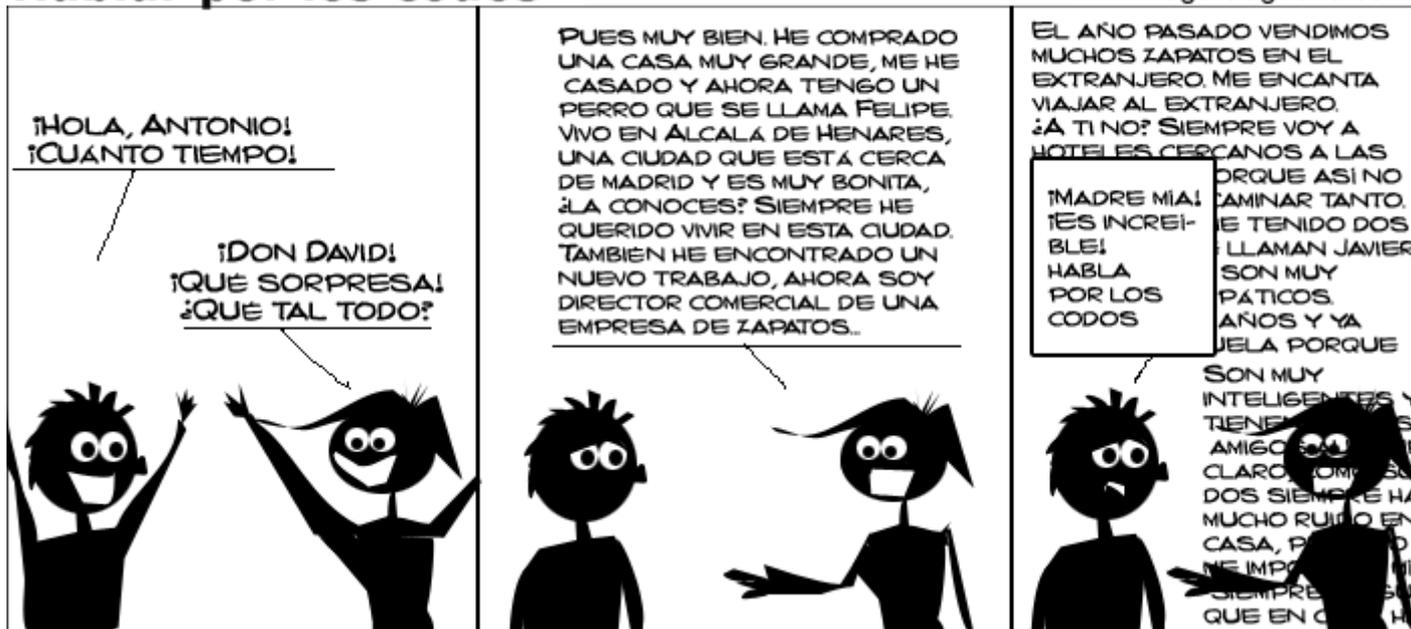
Estar sin blanca

www.magarciaguerra.com



Hablar por los codos

www.magarciaguerra.com



Jugarse el cuello

www.magarciaguerra.com



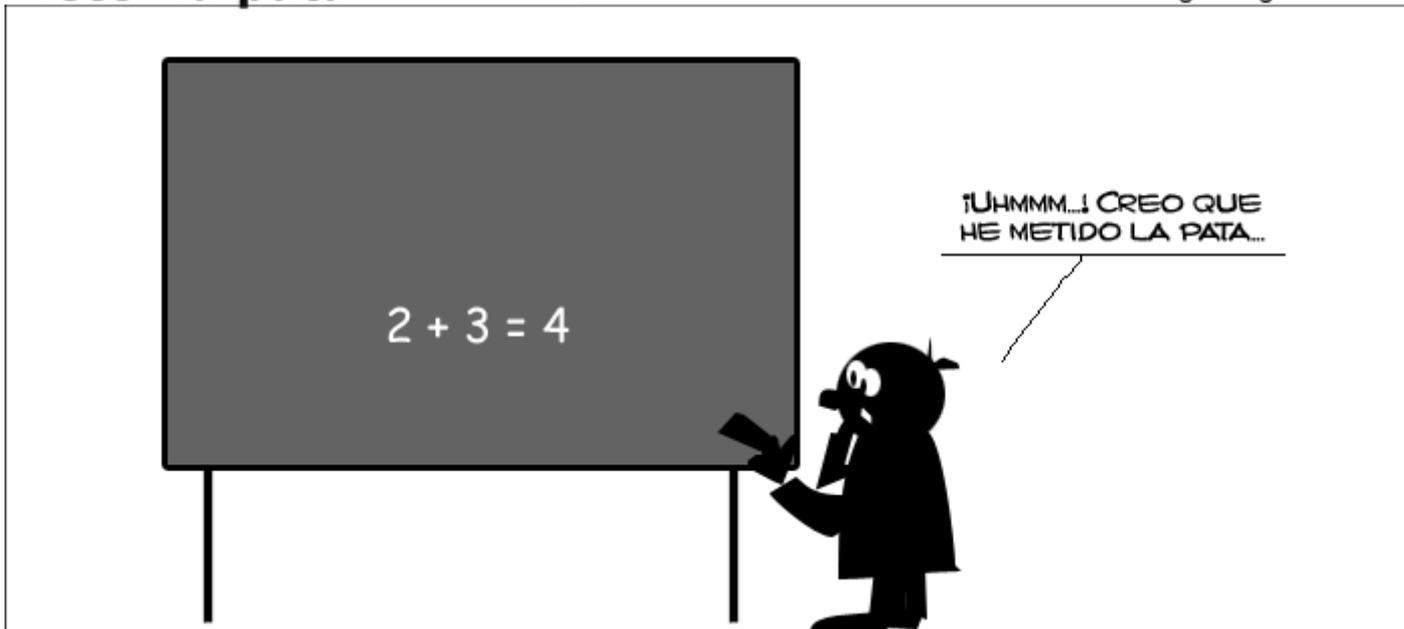
Matar el gusanillo

www.magarciaguerra.com



Meter la pata

www.magarciaguerra.com



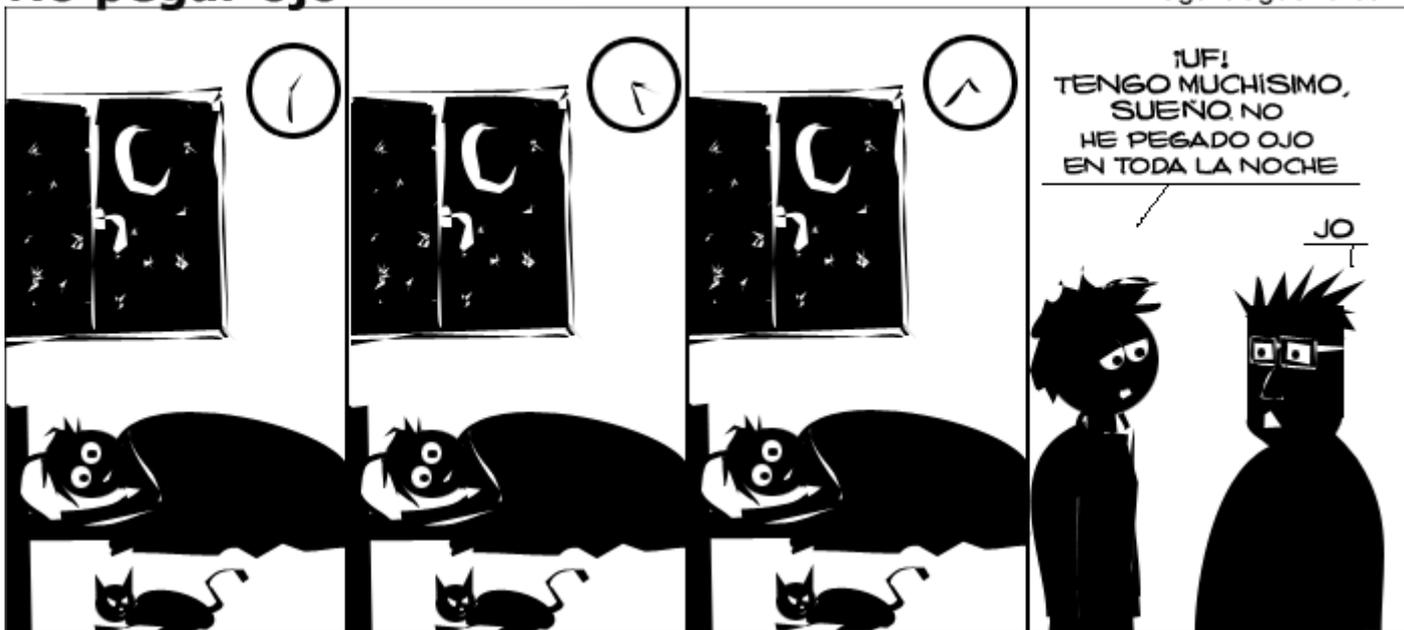
No dar un palo al agua

www.magarciaguerra.com



No pegar ojo

www.magarciaguerra.com



No soltar prenda

www.magarciaguerra.com



No tener pelos en la lengua

www.magarciaguerra.com



Pasar la noche en blanco

www.magarciaguerra.com



Perder la cabeza

www.magarciaguerra.com



Prometer el oro y el moro

www.magarciaguerra.com



Ser pesado

www.magarciaguerra.com



Se te ha comido la lengua el gato

www.magarciaguerra.com



Tener un humor de perros

www.magarciaguerra.com



Tener mucha cara

www.magarciaguerra.com



Tirar la casa por la ventana

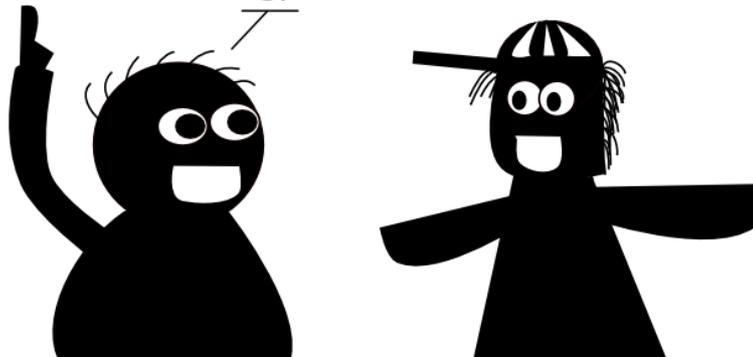
www.magarciaguerra.com

**¡¡ESTE AÑO HE TIRADO LA CASA POR LA VENTANA!!
ESTAS VACACIONES VAN A SER INOLVIDABLES:
HE CONTRATADO QUINCE DÍAS EN UN HOTEL DE
CINCO ESTRELLAS CON TODO INCLUIDO Y HE ALQUI-
LADO UN COCHE DE LUJO PARA PODER HACER TU-
RISMO SIN HORARIOS. ¡VA A SER SENSACIONAL!**

Si

**¡MADRE MIA! PERO...
¿PUEDES PAGARLO?**

¡GENIAL!



Puede seguir todos los avances del proyecto en mi blog:



El blog de Miguel Ángel García Guerra
Educación y nuevas tecnologías

INICIO CONTACTO PUBLICACIONES EL AUTOR

OCTUBRE 9, 2010

2 **Contenidos digitales de lengua y literatura**
Por Miguel en Material didáctico, Nuevas tecnologías 2 comentarios

 La Consejería de Educación de la Junta de Extremadura nos ofrece un conjunto de materiales digitales de apoyo a la enseñanza de Lengua Castellana y Literatura. Disponemos de cuarenta secuencias didácticas (diez para cada uno de los cuatro cursos de la ESO) que abordan, mediante actividades, la totalidad de los contenidos mínimos tanto de esta materia como del resto de asignaturas del ciclo.

Además, existe la posibilidad de poder descargar todas las unidades para poder trabajar con ellas de modo local si el aula no posee conexión a internet o ésta no es lo suficientemente potente.

Tags: [informática](#), [internet](#)

OCTUBRE 8, 2010

0 **Enhorabuena, Mario**

Miguel Ángel García **magarciaguerra**

Hoy sale la segunda edición del Manual de modismos, finalmente contendrá 32 tiras.
7 seconds ago

[twitter](#) Join the conversation

Nube de etiquetas

anécdotas blogs clase conferencias curso e-learning equipo español estudiantes internacionales formación fotografía futuro informática información integración interculturalidad **Internet** Japón lectura linux marketing manuales menciones modismos Moodle motivación personal branding pizarras digitales interactivas podcast podcasting [profesores](#) [redes sociales](#)

www.magarciaguerra.com